PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ HT5K355

Produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 09 marca 2016 r., w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Zastosowanie
Produkt został zaprojektowany do ochrony ciała użytkownika przed różnymi zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciami). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę **EN ISO 13688:2013**. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej. Do modeli w których znajdują się kieszenie na kolanach przewidziane są nakolanniki Typ 2 poziom 1 zgodne z normą **EN 14404+AI: luty 2010.**

Uwaga
Ważne, by przed rozpoczęciem prac ocenić czy wyrób zapewnia ochronę dostosowaną do warunków pracy.
Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji lub nieodpowiednie dobranie odzieży do warunków
i wykonywanych prac może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Skład tkaniny
98,5% bawełna, 1,5% elastan.

Oznaczenia
Patrz informacje dostarczone przez producenta.
- Prać w wodzie w temperaturze do 40°C.
- Nie wybielać chlorem.
- Suszenie z ociekaniem na sznurze.
- Prasować w temperaturze nie przekraczającej 150°C.
- Nie czyścić chemicznie.

Przeciwskazania
Odzieży nie należy stosować, jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub gdy materiał został uszkodzony. Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować. Na produkt mogą oddziaływać szkodliwie substancje chemiczne. Szczegółowych informacji dostarcza producent odzieży.

Sposób użytkowania
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, w szczególności czy materiał nie jest porwany, przetarty,
czy nie jest poplamiony substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapięcia są sprawne i czy odzież jest kompletna.
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak wysoka temperatura, uderzenia, cięcia, ugryzienia, woda, ogień, chemikalia, kwasy, itp.

Dopasowanie
Odzież musi być dobrana według rozmiaru noszonego na ogół przez użytkownika, nie może być za luźna
i za ciasna, odzież po założeniu nie powinna ograniczać zdolności ruchowych użytkownika.

Warunki przechowywania i konserwacji
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, w miejscu nie nasłonecznionym, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.
Do czyszczenia nie używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.
Okres przechowywania i magazynowania: nie dłużej niż 5 lat.
Produkt można użytkować bezterminowo o ile pozwala na to stan techniczny wyrobu.

Składowanie i transportowanie
Podczas transportu i składowania nie przygniatać innymi cięższymi produktami lub materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem odzieży.

Utylizacja
Produkt nie wymaga utylizacji.

Opakowanie
Torba foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, model.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na stronie internetowej:
http://www.hoegert.com/pl

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SCHUTZKLEIDUNG HT5K355

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates.

Verwendung
Das Produkt wurde entwickelt, um den Körper des Benutzers vor verschiedenen mechanischen Gefahren (z.B. Abschürfungen) zu schützen. Es wurde einer Konformitatsbewertung nach **EN ISO 13688:2013.** Es ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I mit einer einfachen Konstruktion. Fur die Modelle, in denen sie sich befinden Knietaschen sind mit kompatiblen Knieschutzern vom Typ 2, Stufe 1 ausgestattet
mit **EN 14404 + AI: Februar 2010.**

Achtung
Es ist wichtig, vor Arbeitsbeginn zu beurteilen, ob das Produkt einen an die Arbeitsbedingungen angepassten Schutz bietet.
Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, oder die Auswahl einer Kleidung, die für die Bedingungen der auszuführenden Arbeiten nicht geeignet ist, kann zu einer Verschlechterung oder Unwirksamkeit des Schutzes führen.

Komposition
98,5% Baumwolle, 1,5% Elasthan.

Bezeichnungen:
Siehe Informationen des Herstellers.
- In Wasser bis 40°C waschen.
- Nicht mit Chlor bleichen.
- Tropfnass zum Trocknen aufhängen

.

Högert Technik GmbH Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя / Adresse du fabricant: GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków

Bügeln bei einer Temperatur von nicht mehr als 150°C.
Nicht chemisch reinigen.

Kontraindikationen
Die Kleidung sollte nicht getragen werden, wenn sie bei Berührung mit der Haut allergische Symptome hervorruft, oder wenn das Material beschädigt wurde.
Das Produkt darf nicht eigenmächtig modifiziert werden. Das Produkt kann durch Chemikalien beeinträchtigt werden.
Detaillierte Informationen werden vom Bekleidungshersteller zur Verfügung gestellt.

Verwendung
Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den technischen Zustand des Kleidungsstückes, insbesondere, ob das Material nicht zerrissen, durchgescheuert, nicht mit leicht brennbaren Stoffen befleckt ist, ob alle Knöpfe/Verschlüsse funktionstüchtig sind, und ob das Kleidungsstück vollständig ist. Die Kleidung schützt nicht vor Gefahren wie Hitze, Stößen, Schneiden, Beißen, Wasser, Feuer, Chemikalien, Säuren usw.

Anpassen
Die Kleidung muss entsprechend der Größe gewählt werden, die der Benutzer im Allgemeinen trägt, darf nicht zu locker und zu eng sein, sowie darf nach dem Anziehen die Beweglichkeit des Benutzers nicht beeinträchtigen.

Bedingungen zur AUFBEWAHRUNG und Wartung
An einem sauberen und trockenen Ort, fernab von korrosiven Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, an einem vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90% der Umgebung lagern.
Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Lagerung und Aufbewahrung: Nicht länger als 5 Jahre.
Das Produkt kann auf unbestimmte Zeit verwendet werden, wenn der technische Zustand des Produktes es zulässt.

Lagerung und Transport
Während des Transportes und der Lagerung nicht mit anderen schwereren Produkten oder Materialien beschweren, da dies die Kleidung beschädigen kann.

Entsorgen
Das Produkt erfordert keine Entsorgung.

Verpackung
Plastiktüte. Das Etikett trägt das Logo des Herstellers und das Modell.

Die EU-Konformitätserklärung ist über die Website abrufbar:
http://www.hoegert.com/pl/

EN

PROTECTIVE CLOTHING INSTRUCTIONS FOR USE HT5K355

This product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and the Council No. 2016/425 of 9 March 2016, concerning Personal-Protection Equipment, and repealing Council Directive No. 89/686/EEC.

Application
The product is designed to protect your body against various mechanical hazards (e.g. abrasions). It has undergone conformity assessment according to the **EN ISO 13688:2013.** It is a piece of Category-I personal protective equipment of simple design. For the models in which they are located, knee pockets are equipped with compatible type 2, level 1 knee pads with **EN 14404 + AI: February 2010.**

Note
Before starting work, it is essential to assess whether the product meets the protection requirements for the given working conditions.
Failure to observe the recommendations included in these instructions, or the improper selection of clothing for the working conditions and work performed, can result in a decrease or lack of protection effectiveness.

Fabric composition
98,5% cotton, 1,5% elastane.

Markings
See the information provided by the manufacturer.
Machine wash at max. 40°C.
Do not use chlorine bleach.
Drip drying on a rope.
Iron at max. 150°C
Do not use chemicals.

Contraindications
The clothing should not be used if it causes an allergic reaction when it comes into contact with the skin, or if the material has been damaged. Never try to modify the product yourself. Chemical substances can damage the product.

How to use the product
Check the technical condition of the clothing, in particular whether the material is not torn, worn through, or stained with flammable substances, and whether all fastenings are in working order and the clothing is complete.
The clothing does not protect against such hazards as high temperature, impacts, cuts, bites, water, fire, chemicals, or acids, etc.

Fitting
The clothing must be selected according to your regular size, and it should not be too loose or too tight.
After putting on, the clothing should not restrict your movements.

Storage and maintenance conditions
Store in a clean, dry, place, away from caustic substances, solvents or solvent vapours, direct sunlight, at room temperature, and in an ambient relative humidity not higher than 90%. Do not use abrasives or aggressive detergents for cleaning. Storage time: max. 5 years. The product can be used for an unlimited period of time as long as it is in proper technical condition.

Storage and transport
Do not put other heavier products or materials onto the clothing during transporting or storage, as it can cause damage.

Disposal
The product does not require disposal.

Packaging

Högert Technik GmbH Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя / Adresse du fabricant: GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków

Plastic bag. The label features the manufacturer's logo and model.

You can access the EU Declaration of Conformity on the following website:
http://www.hoegert.com/pl/

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ HT5K355

Изделие отвечает требованиям Распоряжения Европарламента и Совета ЕС 2016/425 от 09 марта 2016 года по вопросу Средств индивидуальной защиты и отмены директивы Совета ЕС 89/686/ЕЭС.

Применение
Изделие запроектировано для защиты тела пользователя от различных механических повреждений (напр., царапин и ссадин). Была проведена оценка соответствия на основании норм **EN ISO 13688:2013**. Является средством индивидуальной защиты категории I простой конструкции. Для моделей, в которых они расположены, наколенники оснащены совместимыми наколенниками типа 2, уровня 1. с **EN 14404 + AI: февраль 2010 г.**

Внимание
Важно перед началом работ оценить, гарантирует ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.
Несоблюдение рекомендаций, содержащихся в руководстве или неправильная подборка одежды к условиям и осуществляемым работам, может привести к ухудшению или отсутствию эффективности защиты.

Состав материала:
98,5% хлопок, 1,5% эластан.

Обозначения
См. информацию, предоставленную производителем.
- Стирать в воде при температуре до 40°C.
- Не отбеливать хлором.
- Сушить без отжима.
- Гладить при температуре, не превышающей 150°C.
- Не подвергать химчистке.

Противопоказания
Одежду не следует применять, если при контакте с кожей она вызывает аллергические реакции или если материал поврежден. Изделие нельзя самостоятельно модифицировать. На изделие могут неблагоприятно влиять химические вещества.
Подробную информацию предоставляет производитель одежды.

Порядок эксплуатации
Перед использованием следует проверить техническое состояние одежды, в частности, не порван ли или протерт, или запачкан легковоспламеняющимися веществами материал, все ли застежки исправны, а также используется ли одежда в полном комплекте. Одежда не защищает от таких воздействий, как высокая температура, удары, резание, укусы, вода, огонь, химические вещества, кислоты и т.п.

Подгонка
Одежда должна быть подобрана согласно размеру, носимому обычно пользователем, не может быть ни слишком свободной, ни слишком тесной; надетая одежда не должна ограничивать движений пользователя.

Условия хранения и консервации
Хранить в чистом и сухом месте вдали от едких веществ, растворителей или паров растворителей, в ненагреваемом солнцем месте, при комнатной температуре и относительной влажности окружающей среды, не превышающей 90 %.
Для очистки не применять абразивных материалов и агрессивных детергентов. Срок хранения и складирования: не более 5-ти лет. Изделие можно использовать бессрочно, если этому не препятствует его техническое состояние.

Складирование и транспортировка
Во время транспортировки и складирования не прижимать другими более тяжелыми изделиями или материалами, поскольку это грозит повреждением одежды.

Утилизация
Изделие не требует утилизации.

Упаковка
Пластиковая сумка. На этикетке помещены логотип производителя и модель

Ознакомиться с декларацией соответствия ЕС можно на сайте:
http://www.hoegert.com/pl/

FR

NOTICE D'UTILISATION DE VÊTEMENTS DE PROTECTION HT5K355

Le produit est conforme au Règlement (CE) n° 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016
relative aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil.

L'utilisation
Le produit est conçu pour protéger le corps de l'utilisateur contre divers risques mécaniques (par exemple, les abrasions). Il a fait l'objet d'une évaluation de conformité basée sur la norme **EN ISO 13688:2013.** C'est un équipement de protection individuelle de catégorie I de conception simple. Pour les modèles avec poches aux genoux, les genouillères de type 2 sont disponibles conformément à la norme **EN 14404+AI: Février 2010.**

Attention
Il est important d'évaluer si le produit offre une protection adaptée aux conditions de travail avant de commencer à travailler.
Le fait de ne pas suivre les recommandations de la notice ou de ne pas adapter le vêtement aux conditions et au travail effectué peut entraîner une détérioration ou une inefficacité de la protection.

Composition du tissu
98,5% coton, 1,5% élasthanne.

Identification
Voir les informations fournies par le fabricant.
- Laver à l'eau jusqu'à 40°C.
- Ne pas blanchir avec du chlore.
- Ne pas essorer sechage par eqouttage.

Högert Technik GmbH Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя / Adresse du fabricant: GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków

Repasser à une température ne dépassant pas 150°C.
Ne pas nettoyer à sec.

Contre-indications
Les vêtements ne doivent pas être utilisés si le contact avec la peau provoque des symptômes allergiques ou que le tissu est endommagé. Le produit ne peut être modifié. Le produit peut être altéré par des produits chimiques. Des informations détaillées sont fournies par le fabricant de vêtements.

Mode d'utilisation
Avant l'utilisation, vérifiez l'état technique du vêtement, en particulier que le tissu n'est pas déchiré, détruit ou taché par des substances inflammables, que toutes les fermetures sont fonctionnelles et que le vêtement est complet.
Les vêtements ne protègent pas contre les dangers tels que la chaleur, les chocs, les coupures, les morsures, l'eau, le feu, les produits chimiques, les acides, etc.

Adaptation
Les vêtements doivent être choisis en fonction de la taille généralement portée par l'utilisateur, ils ne doivent pas être trop amples et trop étroits, ils ne doivent pas restreindre la mobilité de l'utilisateur.

Conditions de stockage et d'entretien
Conserver dans un endroit propre et sec.

La déclaration de conformité UE peut être consultée sur le site web : **http://www.hoegert.com/pl**

Högert Technik GmbH Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя / Adresse du fabricant: GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków